Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:
Produkt może zawierać sznurki lub tasiemki, które w przypadku nieprawidłowego użycia mogą stanowić zagrożenie uduszenia. Materiał może być łatwopalny – należy unikać kontaktu z otwartym ogniem lub wysoką temperaturą.

Instrukcja bezpiecznego używania:
Produkt należy stosować wyłącznie do przechowywania i pakowania prezentów. Nie dopuszczać do kontaktu z dziećmi poniżej 14 roku życia bez nadzoru dorosłych.

Utylizacja:
Zużyty worek należy wyrzucić jako odpad tekstylny lub zmieszany, zgodnie z lokalnymi przepisami. W miarę możliwości oddzielić dodatkowe elementy (np. plastikowe stopery, ozdoby).

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from misuse. Warnings are written in a simple and clear manner, with consideration for elderly persons and those with reduced mobility.

Risk analysis:
The product may contain cords or ribbons which, if misused, can pose a strangulation risk. The fabric may be flammable – keep away from open flames and heat sources.

Safe use instructions:
Use this item only for gift storage and wrapping purposes. Keep out of reach of children under 14 years unless under adult supervision.

Disposal:
Dispose of as textile or mixed waste in accordance with local regulations. If possible, separate plastic stoppers or decorative elements before disposal.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly vypracovány v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečím vyplývajícím z nesprávného používání. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:
Výrobek může obsahovat šňůrky nebo stuhy, které mohou při nesprávném použití představovat riziko udušení. Materiál může být hořlavý – uchovávejte mimo dosah ohně a tepla.

Bezpečné používání:
Používejte pouze k balení nebo skladování dárků. Uchovávejte mimo dosah dětí do 14 let, pokud nejsou pod dohledem dospělých.

Likvidace:
Zlikvidujte jako textilní nebo směsný odpad v souladu s místními předpisy. Pokud možno oddělte plastové nebo ozdobné části.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho použitia. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík:
Výrobok môže obsahovať šnúrky alebo stuhy, ktoré pri nesprávnom použití predstavujú riziko uškrtenia. Materiál môže byť horľavý – chráňte pred otvoreným ohňom.

Bezpečné používanie:
Používajte iba na balenie alebo uskladnenie darčekov. Uchovávajte mimo dosahu detí do 14 rokov bez dozoru.

Likvidácia:
Zlikvidujte ako textilný alebo zmiešaný odpad podľa miestnych predpisov. Ak je to možné, oddelte plastové alebo dekoračné časti.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie dienen dem Schutz der Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäßen Gebrauch. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung:
Das Produkt kann Kordeln oder Bänder enthalten, die bei falscher Verwendung eine Strangulationsgefahr darstellen. Das Material kann leicht entflammbar sein – von offenen Flammen und Hitze fernhalten.

Sichere Verwendung:
Nur zum Verpacken oder Lagern von Geschenken verwenden. Außer Reichweite von Kindern unter 14 Jahren aufbewahren, wenn keine Aufsicht durch Erwachsene erfolgt.

Entsorgung:
Als Textil- oder Mischabfall gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Wenn möglich, Kunststoffstopper oder Dekoteile vorher trennen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлено відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Їх мета – захист користувачів від ризиків, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовано просто й зрозуміло, з урахуванням потреб людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків:
Виріб може містити шнурки або стрічки, які при неправильному використанні можуть створити ризик удушення. Матеріал може бути займистим – тримати подалі від відкритого вогню.

Інструкція з безпечного використання:
Використовуйте лише для пакування або зберігання подарунків. Тримати подалі від дітей до 14 років без нагляду дорослих.

Утилізація:
Утилізуйте як текстильні або змішані відходи згідно з місцевими нормами. По можливості відокремлюйте декоративні або пластикові елементи перед викиданням.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost întocmite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele urmăresc să protejeze utilizatorii împotriva riscurilor asociate utilizării incorecte. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, ținând cont de persoanele în vârstă și cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:
Produsul poate conține șnururi sau panglici care pot prezenta risc de sufocare dacă sunt utilizate greșit. Materialul poate fi inflamabil – evitați expunerea la foc deschis sau surse de căldură.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță:
Utilizați doar pentru ambalarea sau depozitarea cadourilor. A nu se lăsa la îndemâna copiilor sub 14 ani fără supraveghere.

Eliminare:
Aruncați ca deșeu textil sau menajer conform reglementărilor locale. Dacă este posibil, separați componentele din plastic sau decorative înainte de eliminare.

Magyar

Ezen biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet alapján készítettük el. Céljuk a felhasználók védelme a nem rendeltetésszerű használatból eredő veszélyekkel szemben. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően lettek megfogalmazva, különös tekintettel az idősekre és mozgásukban korlátozott személyekre.

Kockázatelemzés:
A termék zsinórokat vagy szalagokat tartalmazhat, amelyek helytelen használat esetén fulladásveszélyt jelenthetnek. Az anyag gyúlékony lehet – tartsa távol nyílt lángtól.

Biztonságos használat:
Csak ajándékok csomagolására vagy tárolására használja. 14 év alatti gyermekek elől elzárva tartandó felnőtt felügyelet hiányában.

Ártalmatlanítás:
Textil- vagy vegyes hulladékként ártalmatlanítsa a helyi szabályok szerint. Lehetőleg különítse el a műanyag vagy díszítő elemeket.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Целта им е да предпазят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани ясно и разбираемо, с мисъл за възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на риска:
Продуктът може да съдържа връзки или ленти, които при неправилна употреба могат да създадат опасност от задушаване. Материалът може да е леснозапалим – пазете от открит пламък.

Инструкции за безопасна употреба:
Използвайте само за опаковане или съхранение на подаръци. Да се съхранява далеч от деца под 14 години без надзор на възрастни.

Изхвърляне:
Изхвърляйте като текстилен или смесен отпадък съгласно местните разпоредби. Където е възможно, отделете декоративни или пластмасови елементи.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφάλειας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνου:
Το προϊόν μπορεί να περιέχει κορδόνια ή κορδέλες που ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο στραγγαλισμού. Το ύφασμα μπορεί να είναι εύφλεκτο – να φυλάσσεται μακριά από φλόγες και θερμότητα.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:
Χρησιμοποιείτε μόνο για τύλιγμα ή αποθήκευση δώρων. Κρατήστε μακριά από παιδιά κάτω των 14 ετών χωρίς επίβλεψη ενηλίκων.

Διάθεση:
Απορρίψτε ως υφασμάτινα ή μεικτά απορρίμματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Διαχωρίστε πλαστικά ή διακοσμητικά μέρη, εάν είναι δυνατόν.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos vadovaujantis Reglamentu (ES) 2023/988 dėl bendrojo produktų saugumo (GPSR). Jų tikslas – apsaugoti naudotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus bei riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė:
Gaminys gali turėti raištelius ar juosteles, kurios netinkamai naudojamos gali kelti paspringimo riziką. Medžiaga gali būti degi – laikykite atokiau nuo atviros liepsnos.

Naudojimo instrukcija:
Naudoti tik dovanoms pakuoti ar laikyti. Laikyti vaikams iki 14 metų nepasiekiamoje vietoje be suaugusiųjų priežiūros.

Šalinimas:
Šalinkite kaip tekstilės ar mišrias atliekas pagal vietos reikalavimus. Jei įmanoma, atskirkite plastikines ar dekoratyvines dalis.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir izstrādāti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie ir paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi ir izteikti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar kustību traucējumiem.

Riska analīze:
Izstrādājumā var būt auklas vai lentītes, kas var radīt nosmakšanas risku, ja tās tiek nepareizi lietotas. Materiāls var būt viegli uzliesmojošs – turiet to tālāk no atklātas liesmas.

Drošas lietošanas instrukcija:
Izmantojiet tikai dāvanu iesaiņošanai vai uzglabāšanai. Glabājiet bērniem līdz 14 gadu vecumam nepieejamā vietā bez pieaugušo uzraudzības.

Utilizācija:
Izmetiet kā tekstila vai jauktos atkritumus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Ja iespējams, atdaliet plastmasas vai dekoratīvās detaļas.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU:n asetuksen 2023/988 mukaisesti yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Ohjeiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä väärinkäytöstä aiheutuvilta vaaroilta. Varoitukset on kirjoitettu selkeästi ja ymmärrettävästi ottaen huomioon iäkkäät ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi:
Tuote voi sisältää nauhoja tai nyörejä, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran, jos niitä käytetään väärin. Materiaali voi olla helposti syttyvää – pidettävä erossa avotulesta ja lämmönlähteistä.

Turvallinen käyttö:
Käytä vain lahjojen pakkaamiseen tai säilytykseen. Pidä poissa alle 14-vuotiaiden lasten ulottuvilta ilman aikuisen valvontaa.

Hävittäminen:
Hävitä tekstiili- tai sekajätteenä paikallisten määräysten mukaisesti. Erota muoviset tai koristeelliset osat, jos mahdollista.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Namijenjene su zaštiti korisnika od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne upotrebe. Upozorenja su napisana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:
Proizvod može sadržavati vezice ili trakice koje u slučaju nepravilne upotrebe predstavljaju rizik od gušenja.

Materijal može biti lako zapaljiv – držati podalje od otvorenog plamena.

Sigurna upotreba:
Koristiti isključivo za pakiranje ili pohranu darova. Držati izvan dohvata djece mlađe od 14 godina bez nadzora odraslih.

Zbrinjavanje:
Zbrinuti kao tekstilni ili miješani otpad u skladu s lokalnim propisima. Po mogućnosti odvojiti plastične ili ukrasne dijelove.

Slovenščina

Ti varnostni napotki so bili pripravljeni v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred nevarnostmi zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so napisana preprosto in razumljivo, z mislijo na starejše in gibalno ovirane osebe.

Analiza tveganja:
Izdelek lahko vsebuje vrvice ali trakove, ki lahko ob nepravilni uporabi predstavljajo nevarnost zadušitve. Material je lahko gorljiv – hraniti stran od odprtega ognja.

Varnostna uporaba:
Uporabljajte le za shranjevanje ali zavijanje daril. Hraniti izven dosega otrok, mlajših od 14 let, brez nadzora odraslih.

Odstranjevanje:
Odvrzite kot tekstilne ali mešane odpadke v skladu z lokalnimi predpisi. Po možnosti ločite plastične ali okrasne dele.

Français

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques:
Le produit peut contenir des cordons ou rubans qui présentent un risque d'étranglement en cas de mauvaise utilisation. Le matériau peut être inflammable – tenir éloigné des flammes.

Utilisation sécurisée :
Utiliser uniquement pour l'emballage ou le rangement de cadeaux. Garder hors de portée des enfants de moins de 14 ans sans surveillance adulte.

Élimination :
Jeter comme déchet textile ou mixte, selon la réglementation locale. Séparer les éléments plastiques ou décoratifs si possible.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido redactadas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios frente a los riesgos derivados del uso inadecuado. Las advertencias están formuladas de forma clara y sencilla, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:
El producto puede contener cordones o cintas que, si se usan mal, pueden suponer un riesgo de estrangulamiento. El material puede ser inflamable – mantener alejado del fuego.

Uso seguro:
Utilizar solo para almacenar o envolver regalos. Mantener fuera del alcance de niños menores de 14 años sin supervisión.

Eliminación:
Desechar como residuo textil o mixto según las normativas locales. Separar elementos plásticos o decorativos si es posible.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har upprättats enligt förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och tydligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys:
Produkten kan innehålla snören eller band som kan innebära en kvävningsrisk om de används felaktigt. Materialet kan vara lättantändligt – håll borta från öppen låga.

Säker användning:
Används endast för förvaring eller inslagning av presenter. Förvara utom räckhåll för barn under 14 år utan tillsyn.

Avfallshantering:
Kassera som textil- eller blandavfall enligt lokala bestämmelser. Separera plast- eller dekorelement om möjligt.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra riscos decorrentes da má utilização. Os avisos são apresentados de forma simples e clara, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de risco:
O produto pode conter cordões ou fitas que, se mal utilizados, podem representar risco de estrangulamento. O material pode ser inflamável – manter afastado de chamas.

Utilização segura:
Utilizar apenas para guardar ou embrulhar presentes. Manter fora do alcance de crianças com menos de 14 anos sem supervisão.

Eliminação:
Eliminar como resíduo têxtil ou misto, conforme regulamentações locais. Separar elementos plásticos ou decorativos, se possível.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren bij verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:
Het product kan koorden of linten bevatten die bij onjuist gebruik verstikkingsgevaar kunnen opleveren. Het materiaal kan brandbaar zijn – uit de buurt houden van open vuur.

Veilig gebruik:
Alleen gebruiken voor het verpakken of bewaren van geschenken. Buiten bereik van kinderen onder de 14 jaar houden zonder toezicht van een volwassene.

Verwijdering:
Verwijderen als textiel- of gemengd afval volgens de plaatselijke voorschriften. Indien mogelijk plastic of decoratieve elementen scheiden.

Italiano

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e chiaro, considerando le persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:
Il prodotto può contenere corde o nastri che, se usati in modo errato, possono comportare rischi di soffocamento. Il materiale può essere infiammabile – tenere lontano da fiamme libere.

Uso sicuro:
Utilizzare solo per confezionare o conservare regali. Tenere lontano dalla portata dei bambini sotto i 14 anni senza supervisione.

Smaltimento:
Smaltire come rifiuto tessile o misto secondo le normative locali. Separare eventuali componenti in plastica o decorativi, se possibile.